

# DOMO



## DO217SV

Handleiding	Steelstofzuiger 2-in-1
Mode d'emploi	Aspirateur-balai 2-en-1
Gebrauchsanleitung	Handstaubsauger 2-in-1
Instruction booklet	2-in-1 Stick vacuum cleaner
Manual de instrucciones	Aspirador escoba
Návod k použití	Tyčový vysavač 2v1
Návod na použitie	Tyčový vysávač 2v1



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere  
heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ  
budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad  
budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	11
DE	Deutsch	19
EN	English	27
ES	Espagnol	35
CZ	Čeština	43
SK	Slovenčina	49

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan u worden aangeboden. Mocht u desondanks toch nog problemen hebben met uw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen u met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden.

De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en toezicht krijgen. Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige
- 
- **Opgelet:** het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
  - Lees alle instructies voor gebruik.
  - Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
  - Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
  - Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
  - Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
  - Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
  - Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
  - Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
  - Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats

waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat kinderen het elektrisch snoer of het toestel niet kunnen aanraken.
- Hou het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Gebruik de stofzuiger niet om detergents, vloeistoffen, naalden, lucifers en andere gelijkaardige vloeistoffen, scherpe voorwerpen of brandbare voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik de stofzuiger niet om cement, poeder en andere kleine deeltjes op te zuigen. Vermijd ook het opzuigen van grote objecten. De stofzuiger zou geblokkeerd kunnen raken, de motor zou kunnen oververhitten of er zouden zich andere beschadigingen kunnen voordoen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat of de vloerzuigmond niet geblokkeerd raakt.
- Zorg ervoor dat het toestel niet in aanraking komt met vloeistof.
- Laad een nieuwe batterij steeds eerst volledig op.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de stofzuiger volledig is opgeladen.

## ONDERDELEN

1. Aan-uitknop
2. Snelheidsregelaar
3. Knop om steel te plooiën
4. Ontgrendelknop kruimelzuiger
5. Aan-uitknop kruimelzuiger
6. Indicator batterijniveau
7. Ontgrendelknop stofreservoir
8. Ontgrendeling vloerzuigmond
9. Vloerzuigmond met roterende vloerborstel
10. Snoer oplaadstation
11. Oplaadstation
12. Kierenzuiger
13. Stofborsteltje



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Om het toestel correct te monteren, volg je best de volgende stappen:

- Breng de steel van de steelstofzuiger recht tot hij in positie klikt.
- Zorg ervoor dat de vloerzuigmond vastgeklikt is in de steelstofzuiger.

## OPLADEN

- Het oplaadstation kan aan de muur bevestigd worden voor extra stabiliteit.
  - Het oplaadstation is voorzien van een houder voor de bijgeleverde accessoires.
1. Sluit de oplader aan op het oplaadstation via de voorziene aansluiting aan de zijkant.



2. Plaats de kruimelzuiger in de steelstofzuiger.
3. Zet de steelstofzuiger in het oplaadstation, zodat de contactpunten op de stofzuiger overeenkomen met de contactpunten op het oplaadstation. De stofzuiger en het

oplaadstation schuiven in elkaar, zodat de steelstofzuiger verticaal op het station blijft staan. Zorg ervoor dat het geheel stabiel staat.

4. De indicator van het batterijniveau zal nu oplichten en geeft aan wanneer het toestel volledig opgeladen is.
5. Tijdens het opladen kan het toestel niet gestart worden.

## GEBRUIK

- Druk op de aan-uitschakelaar op de steel om het toestel aan te zetten. Wanneer je het toestel aanzet, zal de roterende vloerborstel onderaan de vloerzuigmond beginnen te draaien. Hierdoor zal het vuil in de opening gekeerd worden en zo opgezogen worden. Het vuil zal zich in het stofreservoir van de kruimelzuiger verzamelen.
- Druk op de snelheidsregelaar om de zuigkracht te verhogen of te verlagen.
- Druk op de ontgrendelknop van de kruimelzuiger om de kruimelzuiger uit te nemen en enkel de kruimelzuiger te kunnen gebruiken. Voor het gebruik van enkel de kruimelzuiger, druk op de aan-uitschakelaar op de kruimelzuiger.
- Het toestel is uitgerust met een veiligheid, die ervoor zal zorgen dat het toestel zichzelf uitschakelt als er bv. te grote objecten worden opgezogen of vingers in de vloerborstel geraken. Dit om persoonlijke veiligheid en om de motor te beschermen. Om de vloerborstel terug te laten draaien, druk je opnieuw op de aan-uitknop of op de snelheidsregelaar.

## ACCESSOIRES

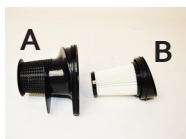
Je kan volgende accessoires op de kruimelzuiger zetten:

- Stofborsteltje: voor meubels, boekenkast, gordijnen en moeilijk schoon te maken oppervlaktes
- Kierenzuiger: voor kieren, hoeken, trappen, toetsenbord,...

## REINIGING EN ONDERHOUD

### HET STOFRESERVOIR PROPER MAKEN

1. Maak de kruimelzuiger los van de steelstofzuiger en druk op de ontgrendelknop van het stofreservoir van de kruimelzuiger.
2. Verwijder het stofreservoir van het motorgedeelte. Neem vervolgens de filters uit het stofreservoir.
3. Maak het stofreservoir leeg. Het stofreservoir, de filter (A) en de EPA-filter (B) mogen gereinigd worden onder stromend water. Let hierbij wel goed op dat deze volledig droog zijn alvorens het toestel terug te gebruiken.



Wij raden aan om de filters regelmatig te vervangen om een optimale werking van het toestel te verzekeren. Vuile filters zullen de zuigkracht drastisch doen dalen. Reinig na elke poetsbeurt het stofreservoir en de filters om de levensduur van het toestel te verlengen.

### DE VLOERBORSTEL PROPER MAKEN

1. Verwijder de vloerzuigmond van de steelstofzuiger. Druk hiervoor de ontgrendelknop boven de vloerzuigmond in en trek deze krachtig uit het toestel.
2. Klik het klepje aan de linkerkant van de vloerborstel los.



3. Neem de roterende vloerborstel uit de vloerzuigmond.
4. Verwijder haren en ander vuil die zich rond de vloerborstel gewikkeld hebben. Wanneer de vloerborstel niet regelmatig schoongemaakt wordt, kan deze beschadigd geraken en kan het toestel onbruikbaar worden.
5. De roterende vloerborstel mag onder stromend water afgespoeld worden. Zorg er wel voor dat deze volledig droog is alvorens deze terug te plaatsen.
6. Plaats de vloerborstel terug in de vloerzuigmond wanneer deze is schoongemaakt.
7. Klik het sluitklepje terug dicht.
8. Schuif de vloerzuigmond terug op de steel. Het toestel is weer klaar voor gebruik.

Vastzittende haren kunnen het toestel of je vloer beschadigen. Verwijder telkens de vastzittende haren uit de borstels.

### HET TOESTEL PROPER MAKEN

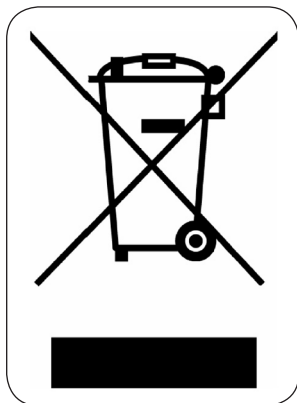
Maak het toestel schoon met een vochtige doek. Droog nadien het toestel goed af. Dompel het toestel nooit onder in water.



## PROBLEEM EN OPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het toestel start niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De batterij is leeg. Laad het toestel op.</li> <li>· De kruimelzuiger is niet correct op de steelstofzuiger gemonteerd. Zorg ervoor dat de kruimelzuiger correct geïnstalleerd is.</li> </ul>
Het toestel zuigt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De filter is vuil/het stofreservoir zit vol.</li> <li>· De vloerzuigmond zit verstopt/de vloerborstel zit geblokkeerd.</li> <li>· De zuigopening zit verstopt.</li> <li>· Reinig het toestel zoals beschreven in deze handleiding.</li> </ul>
De autonomie van het toestel wordt korter en korter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Het toestel is niet voldoende opgeladen. Laad het toestel volledig op en probeer opnieuw.</li> <li>· De batterij is stuk of verouderd. Vervang de batterij.</li> <li>· Vastzittende haren. Verwijder de vastzittende haren uit de borstels.</li> </ul>
Het indicatielampje brandt niet tijdens het laden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· De kruimelzuiger is niet correct op de steelstofzuiger gemonteerd. Zorg ervoor dat de kruimelzuiger correct op de steelstofzuiger gemonteerd is.</li> </ul>

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 16 ans et qu'ils soient sous surveillance. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée d'enfants de moins de 16 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Veuillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.

- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas toucher à l'appareil ou au cordon électrique.
- Tenez le cordon éloigné de rebords tranchants et de pièces brûlantes ou d'autres sources de chaleur.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des détergents, liquides, aiguilles, allumettes et autres liquides, objets tranchants ou inflammables.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer du ciment, de la poudre ou d'autres petites particules. Évitez également d'aspirer de grands objets. Ils pourraient bloquer l'aspirateur, le moteur pourrait surchauffer ou d'autres dégâts pourraient se produire.
- Veillez à ce que l'arrivée d'air ou le suceur pour sols ne soient pas bloqués.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec un liquide.
- Chargez toujours complètement une nouvelle batterie.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque l'aspirateur est complètement rechargé.

## PARTIES

1. Bouton marche/arrêt
2. Régulateur de vitesse
3. Bouton de repliage du manche
4. Bouton de déverrouillage du ramasse-miettes
5. Bouton marche/arrêt du ramasse-miettes
6. Indicateur de batterie
7. Bouton de déverrouillage du réservoir de poussière
8. Bouton de déverrouillage du suceur pour sols
9. Suceur pour sols avec brosse de sols rotative
10. Câble d'alimentation du chargeur
11. Chargeur
12. Suceur plat
13. Petite brosse à poussières



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Suivez les étapes suivantes afin de monter correctement l'appareil :

- Redressez le manche de l'aspirateur à manche jusqu'à ce qu'il s'encliquète en position
- Veillez à ce que le suceur pour sols soit encliqueté dans l'aspirateur à manche.

## CHARGE

- Le chargeur peut être fixé au mur, pour obtenir une meilleure stabilité.
  - Le chargeur est muni d'une embase pour les accessoires livrés avec l'appareil.
1. Branchez le chargeur sur la station de charge par le point de raccordement prévu sur le côté.



2. Placez le ramasse-miettes dans l'aspirateur à manche.

3. Placez l'aspirateur à manche dans le chargeur, de manière à ce que les points de contact sur l'aspirateur soient en regard des points de contact sur le chargeur. L'aspirateur et le chargeur coulissent l'un dans l'autre, de manière à ce que l'aspirateur à manche reste bien en position verticale sur le chargeur. Veillez à ce que l'ensemble soit bien stable.
4. L'indicateur de batterie s'allume et vous permet de savoir quand l'appareil est totalement chargé.
5. L'appareil ne peut pas être mis en marche au cours du chargement.

## UTILISATION

- Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur le manche. Lorsque vous allumez l'appareil, la brosse rotative pour sols située à la partie inférieure du suceur pour sols commencera à tourner. Par ce mouvement, la saleté sera envoyée dans l'ouverture et aspirée de la sorte. La saleté s'accumulera dans le réservoir de poussière du ramasse-miettes.
- Appuyez sur le régulateur de vitesse pour augmenter ou diminuer la puissance d'aspiration.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du ramasse-miettes pour détacher celui-ci et ne l'utiliser que comme tel. Pour n'utiliser que le ramasse-miettes, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de celui-ci.
- L'appareil est muni d'une sécurité, qui veillera à ce qu'il s'éteigne de lui-même lorsque, par exemple, de trop gros objets sont aspirés ou lorsque des doigts sont pris dans la brosse de sols. Ceci dans un but de sécurité personnelle et pour protéger le moteur. Pour faire pivoter la brosse pour sol, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt ou sur le régulateur de vitesse.

## ACCESSOIRES

Vous pouvez placer les accessoires suivants sur le ramasse-miettes:

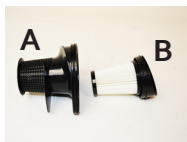
- Petite brosse à poussières: pour meubles, bibliothèque, rideaux et surfaces difficiles à nettoyer.
- Suceur plat: pour les fentes, coins, marches, claviers, ...

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYER LE RÉSERVOIR DE POUSSIÈRE

1. Détachez le ramasse-miettes de l'aspirateur à manche et appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir de poussière du ramasse-miettes.
2. Retirez le réservoir de poussière de la partie moteur. Retirez ensuite les filtres du réservoir de poussière.

3. Videz le réservoir de poussière. Le réservoir à poussières, le filtre (A) et le filtre EPA (B) peuvent être nettoyés à l'eau courante. Prenez toutefois garde à ce qu'ils soient bien secs avant de réutiliser l'appareil.



Nous vous recommandons de remplacer régulièrement les filtres, afin de garantir un fonctionnement optimal de l'appareil. Des filtres sales diminueront sensiblement la puissance d'aspiration. Nettoyez le réservoir de poussière et les filtres après chaque séance de nettoyage, afin de prolonger la durée de vie de l'appareil.

### NETTOYER LA BROSE DE SOLS

1. Retirez le suceur pour sols de l'aspirateur à manche. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage situé au-dessus du suceur pour sols et retirez celui-ci de l'appareil.
2. Ouvrez le clapet situé sur le côté gauche de la brosse pour sols en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.



3. Retirez la brosse rotative du suceur pour sols.
4. Enlevez les cheveux et autres saletés qui se sont enroulés autour de la brosse de sols. Si vous ne nettoyez pas régulièrement la brosse de sols, elle peut s'endommager et rendre l'appareil inutilisable.
5. La brosse de sols rotative peut être rincée à l'eau courante. Veillez toutefois à ce qu'elle soit bien sèche avant de la remettre en place.
6. Remplacez la brosse de sols dans le suceur pour sols, après l'avoir nettoyée.
7. Refermez le clapet en appuyant dessus jusqu'à entendre un clic.
8. Glissez le suceur pour sols à nouveau sur le manche. L'appareil est à nouveau prêt à l'emploi.

Des cheveux coincés dans les brosses peuvent endommager votre appareil ou votre sol. Retirez donc toujours les cheveux des brosses.

### NETTOYER L'APPAREIL

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Séchez ensuite correctement l'appareil. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau.



## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Solution
L'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>· La batterie est déchargée. Rechargez l'appareil.</li><li>· Le ramasse-miettes n'est pas monté correctement sur l'aspirateur à manche. Veillez à ce que le ramasse-miettes soit placé correctement.</li></ul>
L'appareil n'aspire pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Les filtres sont sales/le réservoir de poussière est plein.</li><li>· Le suceur pour sols est bouché/la brosse de sols est bloquée.</li><li>· L'ouverture d'aspiration est bouchée</li><li>· Nettoyez l'appareil comme décrit dans ce mode d'emploi.</li></ul>
L'autonomie de l'appareil diminue sans cesse.	<ul style="list-style-type: none"><li>· L'appareil n'est pas suffisamment rechargé. Chargez l'appareil complètement et essayez à nouveau.</li><li>· Des cheveux coincés. Retirez les cheveux des brosses.</li><li>· La batterie est défectueuse ou a vieilli. Remplacez la batterie.</li></ul>
Le témoin lumineux n'est pas allumé pendant le chargement.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Le ramasse-miettes n'est pas monté correctement sur l'aspirateur à manche. Veillez à ce que le ramasse-miettes soit placé correctement sur l'aspirateur à manche.</li></ul>



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr  
Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 16 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 16 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.
  
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- Bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch durchlesen.
- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Netzkabel oder das Gerät nicht berühren können.
- Netzkabel vor scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder anderen Wärmequellen schützen.
- Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Wasch- und Reinigungsmittel, Flüssigkeiten, Nadeln, Streichhölzer und andere Flüssigkeiten dieser Art sowie scharfe oder brennbare Gegenstände einzusaugen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Zement, Pulver und andere kleine Partikel aufzusaugen. Vermeiden Sie das Aufsaugen von größeren Objekten. Der Staubsauger kann blockieren, der Motor könnte überhitzen oder es könnten andere Beschädigungen auftreten.
- Sorgen Sie dafür, dass der Lufteinlass oder die Bodendüse nicht blockiert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommt.
- Laden Sie einen neuen Akku immer erst vollständig auf.
- Ziehen Sie bei aufgeladenem Akku den Netzstecker immer aus der Steckdose.

## TEILE

1. An-/Ausschalter
2. Geschwindigkeitsstufenschalter
3. Knopf zum Einklappen des Stiels
4. Entriegelungsknopf Handstaubsauger
5. An-/Ausschalter Handstaubsauger
6. Akkustandsanzeige
7. Entriegelungsknopf für den Staubbehälter
8. Entriegelungsknopf Bodendüse
9. Bodendüse mit rotierender Bodenbürste
10. Netzkabel der Ladestation
11. Ladestation
12. Fugendüse
13. Staubbürste



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Um das Gerät korrekt zu montieren, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

- Richten Sie den Stiel des Stielstaubsaugers auf, bis er einrastet.
- Sorgen Sie dafür, dass die Bodendüse im Stielstaubsauger eingerastet ist.

## AUFLADEN

- Die Ladestation kann für zusätzliche Stabilität an der Wand befestigt werden.
- Die Ladestation ist mit einer Halterung für das im Lieferumfang enthaltene Zubehör ausgestattet.

1. Schließen Sie den Auflader über den vorgesehenen Anschluss an der Seite an die Aufladestation an.



2. Platzieren Sie den Handstaubsauger im Stielstaubsauger.

3. Stellen Sie den Stielstaubsauger in die Ladestation, sodass die Kontaktpunkte des Staubsaugers genau auf die Kontaktpunkte der Ladestation treffen. Der Staubsauger und die Ladestation schieben sich ineinander, sodass der Stielstaubsauger vertikal auf der Ladestation stehen bleibt. Sorgen Sie dafür, dass das Ganze stabil steht.
4. Die Akkustandsanzeige leuchtet jetzt auf und zeigt an, wann das Gerät vollständig aufgeladen ist.
5. Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.

## GEBRAUCH

- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. Wenn Sie das Gerät einschalten, beginnt sich die rotierende Bodenbürste im unteren Teil der Bodendüse zu drehen. Dadurch wird der Schmutz in die Öffnung gekehrt und eingesaugt. Der Schmutz sammelt sich im Staubbehälter des Handstaubsaugers.
- Drücken Sie auf den Geschwindigkeitsstufenschalter, um die Saugkraft zu erhöhen oder zu reduzieren.
- Betätigen Sie den Entriegelungsknopf des Handstaubsaugers, um diesen aus dem Gerät zu entnehmen und nur den Handstaubsauger zu verwenden. Wenn Sie nur den Handstaubsauger verwenden, betätigen Sie den An-/Ausschalter des Handstaubsaugers.
- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, der dafür sorgt, dass es sich selbst ausschaltet, wenn beispielsweise große Objekte eingesaugt werden oder Finger in die Bodenbürste geraten sind. Dies geschieht zur persönlichen Sicherheit und zum Schutz des Motors. Um die Bodenbürste nochmal zu drehen, drücken Sie erneut auf den An-/Ausschalter oder den Geschwindigkeitsstufenschalter.

## ZUBEHÖR

Für präzisere Saugarbeiten können Sie die folgenden Zubehörteile auf den Handstaubsauger aufsetzen:

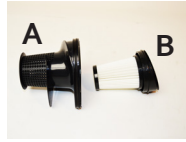
- Staubbürste: für Möbel, Bücherschrank, Gardinen und schwierig zu reinigende Oberflächen
- Fugendüse: für Fugen, Ecken, Stufen, Tastatur,...

## REINIGUNG UND WARTUNG

### REINIGUNG DES STAUBBEHÄLTERS

1. Entfernen Sie den Handstaubsauger vom Stielstaubsauger und betätigen Sie den Entriegelungsknopf des Staubbehälters des Handstaubsaugers.
2. Entfernen Sie den Staubbehälter vom Motorteil. Nehmen Sie vorher die Filter aus dem Staubbehälter.

- Leeren Sie den Staubbehälter. Der Staubraum, der Filter (A) und der EPA-Filter (B) können unter fließendem Wasser gereinigt werden. Achten Sie dabei darauf, dass sie komplett trocken sind, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt werden.



Wir empfehlen, die Filter zur Gewährleistung einer optimalen Funktionalität des Geräts regelmäßig auszutauschen. Durch verschmutzte Filter geht die Saugkraft drastisch zurück. Reinigen Sie den Staubbehälter und die Filter nach jeder Benutzung, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

### REINIGUNG DER BODENBÜRSTE

- Entfernen Sie die Bodendüse vom Stielstaubsauger. Drücken Sie dazu den Entriegelungsknopf oberhalb der Boden-düse nach unten und ziehen sie diese aus dem Gerät.
- Lösen Sie die Klappe auf der linken Seite der Bodendüse.



- Nehmen Sie die rotierende Bodenbürste aus der Bodendüse.
- Entfernen Sie Haare und anderen Schmutz, der sich rund um die Boden-bürste gewickelt hat. Wird die Bodenbürste nicht regelmäßig gereinigt, kann sie beschädigt werden und das Gerät unbrauchbar werden.
- Die rotierende Bodenbürste darf unter fließendem Wasser abgespült werden. Sorgen Sie dafür, dass diese komplett trocken ist, bevor sie erneut ins Gerät eingesetzt wird.
- Setzen Sie die Bodenbürste erneut in die Bodendüse ein, wenn sie gereinigt wurde.
- Drücken Sie die Klappe wieder zurück.
- Schieben Sie die Bodendüse auf den Stiel zurück. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Festsitzende Haare können das Gerät oder Ihren Boden beschädigen. Entfernen Sie festsitzende Haare immer aus den Bürsten.

### REINIGUNG DES GERÄTS

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocken Sie das Gerät anschließend gut ab. Tauchen Sie das Gerät auf keinen Fall in Wasser ein.



## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Lösung
Das Gerät startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Akku ist leer. Laden Sie das Gerät auf.</li> <li>· Der Handstaubsauger ist nicht korrekt im Stielstaubsauger angebracht. Sorgen Sie dafür, dass der Handstaubsauger korrekt montiert wurde.</li> </ul>
Das Gerät saugt nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Die Filter sind verschmutzt/der Staubbehälter ist voll.</li> <li>· Die Bodenbürste ist verstopft/die Bodenbürste ist blockiert.</li> <li>· Die Saugöffnung ist verstopft.</li> <li>· Reinigen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.</li> </ul>
Die Betriebszeit des Geräts wird immer kürzer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Das Gerät ist nicht ausreichend aufgeladen. Laden Sie das Gerät vollständig auf und versuchen Sie es erneut.</li> <li>· Der Akku ist kaputt oder veraltet. Tauschen Sie den Akku aus.</li> <li>· Festsitzende Haare. Entfernen Sie festsitzende Haare aus den Bürsten.</li> </ul>
Die Kontrollleuchte brennt während des Ladevorgangs nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Der Handstaubsauger ist nicht korrekt im Stielstaubsauger angebracht. Sorgen Sie dafür, dass der Handstaubsauger korrekt auf dem Stielstaubsauger montiert wurde.</li> </ul>



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you. Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 16 and up, and also by persons with a physical or sensory limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance.

Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 16 years old and are under supervision. Keep the appliance out of reach of children younger than 16 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar
  
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Read all instructions before use.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.

- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Make sure that children do not touch the cord or appliance.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up detergents, liquids, needles, matches and other similar liquids, sharp objects or flammable objects.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up cement, powder and other small particles. Also avoid vacuuming up large objects. The vacuum cleaner could be clogged, the motor could overheat or other damage may occur.
- Make sure that the air intake or the floor suction opening do not become blocked.
- Make sure that the machine does not come into contact with liquids.
- First charge a new battery up completely.
- Pull the plug from the outlet when the vacuum cleaner is fully charged.

## PARTS

1. On-off button
2. Speed control
3. Button to bend the handle
4. Release button hand-held vacuum cleaner
5. On-off button hand-held
6. Battery charge indicator
7. Unlock button for dust reservoir
8. Release button floor nozzle
9. Floor nozzle with rotating floor brush
10. Charging station cord
11. Charging station
12. Crevice vacuum cleaner
13. Dust brush



## BEFORE THE FIRST USE

To set up the machine properly, please follow the steps below:

- Straighten the handle of the stick vacuum until it clicks into position.
- Make sure that the floor nozzle is clicked on tightly to the stick vacuum cleaner.

## CHARGING

- The charging station may be attached to the wall for extra stability.
  - The charging station has a holder for the accessories included.
1. Attach the charger to the charging station via the in-built connector on the side.



2. Place the hand-held vacuum into the stick vacuum cleaner.
3. Put the stick vacuum cleaner into the charging station, so that the contact points on

the vacuum cleaner are aligned with the contact points on the charging station. Push the vacuum cleaner and the charging station together so that the stick vacuum cleaner remains standing vertically on the station. Make sure it all is stable.

4. The battery level indicator will now light up and indicate when the machine is fully charged.
5. The machine cannot be started during charging.

## USE

- Press the on-off switch on the handle to turn the machine on. When you switch on the machine, the rotating floor brush at the bottom of the floor nozzle will begin to turn. This will cause the dirt in the opening to be shifted and thereby vacuumed up. The dirt will be collected in the dust reservoir of the hand-held vacuum cleaner.
- Press the speed control to increase or lower the suction power.
- Press the release button on the hand-held vacuum cleaner to remove the hand-held vacuum cleaner and only use the hand-held vacuum cleaner. To use just the hand-held vacuum, press the on-off switch on the hand-held vacuum cleaner.
- The machine is equipped with a safety which will ensure that the machine shuts itself off if, for example, objects which are too large are sucked up, or if fingers become tangled in the floor brush. This is for personal safety and to protect the motor. To reverse the floor brush, press the on/off button again or press the speed control.

## ACCESOIRES

You can attach the following accessories to the hand-held vacuum:

- Dust brush: for furniture, bookshelves, curtains and hard to clean surfaces.
- Crevice vacuum cleaner: for crevices, corners, stairs, keyboards,...

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CLEANING THE DUST RESERVOIR

1. Remove the hand-held vacuum cleaner from the stick vacuum and press the release button on the dust reservoir on the hand-held vacuum cleaner.
2. Remove the dust reservoir from the motor section. Then take the filters out of the dust reservoir.
3. Empty the dust reservoir. The dust reservoir, the filter (A) and the EPA filter (B) can be cleaned under running water. Do take care to dry them completely before using them again in the machine.



We advise replacing the filters regularly to ensure an optimal operation of the machine. Dirty filters will reduce the suction power drastically. After every cleaning, clean the dust reservoir and the filters to extend the life span of your machine.

### **CLEANING THE FLOOR BRUSH**

1. Remove the floor nozzle from the upright vacuum cleaner. Press the release button at the back of the floor nozzle and remove it from the machine.
2. Click on the release button on the left of the floor brush.



3. Remove the rotating floor brush from the floor nozzle.
4. Remove hairs and other dirt that have wrapped around the floor brush. If you do not clean the floor brush regularly, it will become damaged and your machine will become unusable.
5. The rotating floor brush may be rinsed off under running water. Make sure that it is completely dry before using it.
6. Place the floor brush back into the floor nozzle when it is clean.
7. Click the closure valve back into place to close it.
8. Push the nozzle back onto the stick. The machine is now again ready for use.

Stuck hairs can damage the machine or your floor. Always remove the hairs stuck on the brushes.

### **CLEANING THE MACHINE**

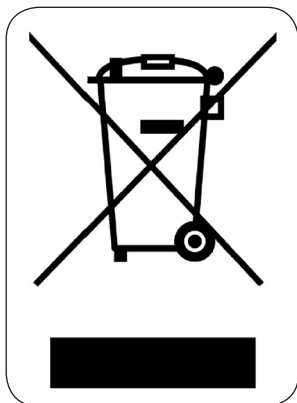
Clean the machine with a slightly moist soft cloth. Dry the machine off well. Never submerge the machine in water!



## PROBLEM AND SOLUTION

Problem	Solution
The machine does not start up.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The battery is empty. Charge the machine.</li> <li>· The hand-held vacuum cleaner is not correctly mounted on the stick vacuum cleaner. Make sure that the hand-held vacuum cleaner is correctly installed.</li> </ul>
The machine does not vacuum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li> <li>· The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li> <li>· The nozzle opening is clogged.</li> <li>· Clean the machine as described in this manual.</li> </ul>
The running time of the machine is shorter and shorter.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The machine is not sufficiently charged. Charge the machine fully and try again.</li> <li>· The battery is broken or old. Replace the battery.</li> <li>· Stuck hairs. Remove the hairs stuck on the brushes.</li> </ul>
The indicator light does not burn while charging.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The hand-held vacuum cleaner is not correctly mounted on the stick vacuum cleaner. Make sure that the hand-held vacuum cleaner is correctly installed.</li> </ul>

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato está diseñado para ser utilizado por niños a partir de 16 años de edad y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas que no dispongan de suficiente experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o instruidos inicialmente en la utilización segura del aparato y los posibles peligros.

Los niños deben estar siempre bajo supervisión, para asegurar que no juegan con el aparato.

El mantenimiento y la limpieza del aparato no pueden efectuarse por niños, a no ser que tengan más de 16 años de edad y sean supervisados. Mantenga el aparato y el cordón eléctrico fuera del alcance de niños menores de 16 años.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en un entorno doméstico y en entornos similares como:

- En la cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
- En las fincas.
- En las habitaciones de hoteles y moteles y otros entornos con un carácter residencial.
- En los cuartos de huéspedes o similares.
  
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.
- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.

- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Asegúrese de que los niños no puedan tocar el cable eléctrico o el aparato.
- Mantenga el cable alejado de bordes afilados y piezas calientes u otras fuentes de calor.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas de promoción.
- No utilice la aspiradora para aspirar detergentes, líquidos, agujas, cerillas y similares, ni objetos afilados o inflamables.
- No utilice la aspiradora para aspirar cemento, polvo y otras partículas finas. Evite también la aspiración de objetos grandes. La aspiradora se podría bloquear, el motor se podría sobrecalentar o se podrían producir otros tipos de daños.
- Asegúrese de que la entrada de aire o la boca de aspiración del suelo no queda bloqueada.
- Asegúrese de que el cable no entra en contacto con líquidos.
- Cargue siempre una batería nueva por completo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando la aspiradora esté completamente cargada.

## PIEZAS

1. Botón de encendido/apagado
2. Control de velocidad
3. Botón para plegar el mango
4. Botón de desbloqueo del aspirador de migas
5. Botón de encendido/apagado del aspirador de migas
6. Indicador del nivel de batería
7. Botón de desbloqueo del depósito de polvo
8. Botón de desbloqueo de la boca de aspiración del suelo
9. Boca de aspiración del suelo con cepillo giratorio
10. Cable de la estación de carga
11. Estación de carga
12. Accesorio para hendiduras
13. Cepillo



## ANTES DEL PRIMER USO

Para montar correctamente el aparato, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

- Ponga recto el mango de la escoba-aspiradora hasta que encaje.
- Asegúrese de que la boca de aspiración del suelo está encajada en la escoba-aspiradora.

## CARGA

- La estación de carga se puede fijar en la pared para mayor estabilidad.
- La estación de carga está provista de un soporte para los accesorios suministrados.

1. Conecte el cargador a la estación de carga a través de la conexión del lateral.



2. Coloque el aspirador de migas en la escoba-aspiradora.
3. Coloque la escoba-aspiradora en la estación de carga, de modo que los puntos de contacto en la aspiradora coincidan con los de la estación de carga. La aspiradora y la estación de carga encajan, de modo que la escoba-aspiradora queda vertical sobre la estación. Asegúrese de que el conjunto queda estable.
4. El indicador del nivel de batería se encenderá e indicará cuándo se ha cargado completamente el aparato.
5. No es posible poner en marcha el aparato mientras se está cargando.

## USO

- Pulse el interruptor de encendido/apagado en el mango para encender el aparato. Al encender el aparato, el cepillo en la parte inferior de la boca de aspiración del suelo empezará a girar. De esta forma, la suciedad se empujará en la apertura y se aspirará. La suciedad se acumulará en el depósito de polvo del aspirador de migas.
- Pulse el control de velocidad para aumentar o disminuir la potencia de aspiración.
- Pulse el botón de desbloqueo del aspirador de migas para sacarlo y utilizarlo de forma individual. Pulse el interruptor de encendido/apagado para el uso individual del aspirador de migas.
- El aparato dispone de un mecanismo de seguridad que apaga el aparato p. ej. si se aspiran objetos demasiado grandes o se introducen dedos en el cepillo de suelo. Este mecanismo de seguridad protege a las personas y al motor. Para que el cepillo vuelva a girar en la dirección inversa, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado o en el regulador de velocidad.

## ACCESORIOS

Podrá colocar los siguientes accesorios en el aspirador:

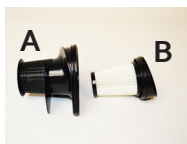
- Cepillo: para muebles, librería, cortinas y superficies difíciles de limpiar
- Accesorio para hendiduras: para resquicios, esquinas, escaleras, teclado...

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### LIMPIAR EL DEPÓSITO DE POLVO

1. Desconecte el aspirador de migas de la escoba-aspiradora y pulse el botón de desbloqueo del depósito de polvo del aspirador de migas.
2. Retire el depósito de polvo de la parte del motor. A continuación, saque los filtros del depósito de polvo.

3. Vacíe el depósito de polvo. El depósito de polvo, el filtro (A) y el filtro EPA (B) se pueden limpiar con agua corriente. Asegúrese de que están completamente secos antes de volver a utilizar el aparato.



Recomendamos sustituir el filtro con regularidad para asegurar un funcionamiento óptimo del aparato. Los filtros sucios reducirán considerablemente la fuerza de succión. Después de cada trabajo de limpieza, limpie el depósito de polvo y el filtro para alargar la vida útil del aparato.

### LIMPIAR EL CEPILLO DE SUELO

1. Retire la boca de aspiración del suelo de la escoba-aspiradora. Para ello, pulse el botón de desbloqueo encima de la boca de aspiración y sáquela del aparato.
2. Retire la tapa del lado izquierdo del cepillo para aspirar el suelo.



3. Saque el cepillo giratorio de la boca de aspiración del suelo.
4. Elimine pelos y otra suciedad atrapados alrededor del cepillo. Si el cepillo de suelo no se limpia con regularidad, puede dañarse por lo que ya no se podrá utilizar el aparato.
5. El cepillo se puede limpiar bajo agua corriente. En ese caso, debe quedar completamente seco antes de volver a colocarlo.
6. Vuelva a colocar el cepillo en la boca de aspiración del suelo después de limpiarlo.
7. Vuelva a cerrar la tapa.
8. Deslice la boca de aspiración sobre el mango. El aparato está de nuevo listo para su uso.

Los pelos atrapados pueden dañar el aparato o su suelo. Elimine los pelos atrapados en los cepillos después de cada uso.

### LIMPIAR EL APARATO DE POLVO

Limpie el aparato con un paño húmedo. Después, seque bien el aparato. Nunca sumerja la parrilla en agua.



## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posibles causas
El aparato no arranca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· La batería está vacía. Cargue el aparato.</li> <li>· El aspirador de migas no está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora. Asegúrese de que el aspirador de migas está correctamente instalado.</li> </ul>
El aparato no aspira.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· The filters are dirty/the dust reservoir is full.</li> <li>· The floor nozzle is clogged/the floor brush is blocked.</li> <li>· The nozzle opening is clogged.</li> <li>· Clean the machine as described in this manual.</li> </ul>
La autonomía del aparato disminuye cada vez más.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· El aparato no está cargado suficientemente. Cargue el aparato completamente e inténtelo de nuevo.</li> <li>· La batería está rota o envejecida. Sustituya la batería.</li> <li>· Los pelos atrapados. Elimine los pelos atrapados en los cepillos</li> </ul>
La lámpara indicadora no se ilumina durante la carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>· El aspirador de migas no está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora. Asegúrese de que el aspirador de migas está correctamente montado sobre la escoba-aspiradora.</li> </ul>



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě

b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení

c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

a) na mechanické poškození

b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti

- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)**

**tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz) , tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a výše a také lidé s fyzickým nebo smyslových omezením, jakož i psychicky omezené osoby nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. Ale pouze za podmínky, že tyto osoby obdržely nezbytné instrukce, jak používat tento spotřebič bezpečným způsobem a znají nebezpečí, která mohou nastat používáním tohoto přístroje.

Dětem nesmí být dovoleno hrát si se spotřebičem.

Údržba a čištění spotřebiče nesmí být prováděna dětmi, pokud nejsou starší 16 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič mimo dosah dětí mladších 16 let.

Tento spotřebič je vhodný pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako jsou:

- Kuchyňky podniků, kanceláře nebo dalších podobné prostředí
  - V hospodářství
  - Hotelech nebo motelových pokojích a dalších prostředích obytného charakteru
  - Pokoje pro hosty a podobné
- 
- Pozor: Tento spotřebič nelze používat s externím časovačem ani žádným dálkovým ovládáním.
  - Přečtěte si všechny pokyny před použitím
  - Před použitím zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím elektrické sítě ve vaší domácnosti.
  - Nenechávejte kabel viset na horkém povrchu nebo přes hranu stolu či pultu.
  - Nikdy nepoužívejte spotřebič, jestliže je poškozen kabel nebo zástrčka, po poruše nebo je-li sám spotřebič poškozen. V takovém případě vezměte spotřebič do nejbližšího kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
  - Přísný dohled je nutný, pokud je spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti.
  - Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
  - Odpojte spotřebič, když není používán, před montáží nebo demontáží jakýchkoliv součástí a před čištěním spotřebiče. Dejte všechna tlačítka a knoflíky do pozice "off" a odpojte spotřebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za šňůru.
  - Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
  - Nikdy neumísťujte spotřebič do blízkosti plynového sporáku, elektrického sporáku nebo do míst, kde by mohl přijít do styku s teplemi spotřebičemi.
  - Nepoužívejte spotřebič venku.
  - Spotřebič používejte pouze pro zamýšlené použití.
  - Vždy používejte spotřebič na stabilním, suchém a rovném povrchu.
  - Používejte spotřebič pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže být zodpovědný za nehody, které vyplývají z nesprávného použití spotřebiče nebo nejsou v souladu s pokyny

popsanými v tomto návodu.

- Všechny opravy by měly být prováděny výrobcem, jeho smluvním nebo autorizovaným servisem.
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Děti se nesmí dotýkat zástrčky, přívodního kabelu ani přístroje.
- Udržujte kabel daleko od ostrých hran a horkých částí nebo jiných zdrojů tepla.
- Před použitím odstraňte všechny obalové materiály a jakékoliv propagační samolepky.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání čistících prostředků, kapalin, jehel, zápalek, ostrých objektů nebo hořlavých předmětů.
- Nepoužívejte vysavač k vysávání cementu, prášků a jiných malých částí. Také se vyhněte vysávání velkých objektů. Vysavač by se mohl ucpat, motor by se mohl přehřát nebo může dojít k jinému poškození.
- Ujistěte se, že přívod vzduchu nebo podlahový otvor sání není blokováný.
- Ujistěte se, že přístroj nepříjde do kontaktu s kapalinami.
- Poprvé nabijte novou baterii na maximum.
- Jakmile je vysavač plně nabitý, vypojte zástrčku ze zásuvky.

## ČÁSTI

1. Hlavní spínač on/off
2. Ovládání výkonu
3. Tlačítko pro ohnutí rukojeti
4. Tlačítko pro uvolnění ručního vysavače
5. Spínač on/off ručního vysavače
6. Indikátor nabití baterie
7. Odemykací tlačítko zásobníku prachu
8. Tlačítko pro uvolnění podlahové hubice
9. Podlahová hubice s rotačním smetákem
10. Nabíjecí kabel
11. Nabíjecí stanice
12. Štěrbinový nástavec
13. Prachový kartáč



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pro správné sestavení přístroje postupujte podle následujících kroků:

- Rukojeť tyčového vysavače narovnejte, dokud se nezacvakne do správné polohy.
- Ujistěte se, že podlahová hubice je pevně zacvaknutá do tyčového vysavače.

## NABÍJENÍ

Pro větší stabilitu můžete nabíjecí stanici připevnit ke stěně.

Nabíjecí stanice má držák pro příslušenství, které je součástí balení.

1. Pomocí vestavěného konektoru na boku stanice připojte nabíječku k nabíjecí stanici.



2. Ruční vysavač musí být vložen v tyčovém.
3. Dejte tyčový vysavač do nabíjecí stanice tak, aby se kontaktní body na vysavači spojily s kontaktními body na nabíjecí stanici. Zatlačte vysavač a nabíjecí stanici dohromady tak, že tyčový vysavač zůstane stát svisele na nabíjecí stanici. Ujistěte se, že je vše stabilní.
4. Indikátor stavu baterie se nyní rozsvítí a dá znamení, až bude přístroj plně nabitý.
5. Přístroj během nabíjení nelze spustit.

## POUŽITÍ

- Vysavač zapnete stiskem hlavního spínače on/off. Když zapnete přístroj, roztočí se rotující kartáč naspodu podlahové hubice. Kartáč přihání všechny nečistoty do bližšího okolí sacího otvoru a ty jsou následně vysávány. Nečistoty se nashromažďují v prachovém zásobníku ručního vysavače.
- Tlačítkem ovládání výkonu (na rukojeti) můžete zvýšit nebo snížit sací výkon.
- Pokud potřebujete, můžete si vyjmout pouze menší ruční vysavač a používat pouze tento. Pro uvolnění stiskněte tlačítko uvolnění a vysavač vyjměte z tyčového. Ruční vysavač zapnete tlačítkem on /off, které najdete přímo na ručním vysavači.
- Přístroj je vybaven pojistkou, která zajistí, že přístroj se sám vypne, pokud jsou například vysáty objekty, které jsou moc velké nebo pokud se stane, že se něco zamotá do podlahového kartáče. Tato pojistka je kvůli bezpečí uživatele a pro ochranu motoru. Pokud chcete obrátit chod kartáče smetáku, tak stiskněte znovu on/off tlačítko nebo stiskněte ovládání rychlosti.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ

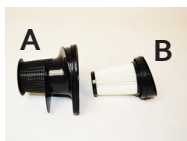
K ručnímu vysavači můžete připojit následující příslušenství:

- Prachový kartáč: pro nábytek, policičky, záclony a povrchy, které se obtížně čistí.
- Štěrbínový nástavec: pro štěrbiny, rohy, schody, klávesnice,...

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKU

1. Odejměte ruční vysavač z tyčového vysavače a stiskněte tlačítko pro uvolnění na prachovém zásobníku.
2. Odejměte zásobník prachu z motorové části. Poté ze zásobníku vyjměte filtry.
3. Zásobník vyprázdněte, tak aby v něm nezůstaly žádné nečistoty ani prach. Zásobník prachu, filtr (A) a EPA filtr (B) můžete omýt pod tekoucí vodou. Před dalším použitím přístroje nechte vše důkladně vyschnout.



Doporučujeme pravidelnou výměnu filtrů, aby byl zajištěn optimální provoz přístroje.

Při zanedbané údržbě a zanesených filtrech se drasticky sníží sací výkon. Pravidelné čištění filtrů prodlouží životnost vašeho přístroje.

### ČIŠTĚNÍ PODLAHOVÉHO KARTÁČE

1. Nejdříve sundejte podlahovou hubici z vysavače. Stiskněte uvolňovací tlačítko na zadní straně podlahové hubice a odejměte ji z přístroje.
2. Klikněte na uvolňovací tlačítko na levé straně smetáku rotačního kartáče.



3. Odstraňte vlasy a další nečistoty, které se omotaly okolo kartáče. Pokud nečistíte podlahový kartáč pravidelně, poškodí se a Váš přístroj se stane nepoužitelným.
4. Podlahový kartáč můžete opláchnout pod tekoucí vodou. Ujistěte se, že před dalším použitím je zcela suchý.
5. Jakmile je kartáč suchý a čistý, tak jej vložte zpět na své místo do hubice.
6. Kompletní hubici nacvakněte zpět na tyčový vysavač. Nyní je přístroj opět připraven k použití.

Namotané vlasy a jiné nečistoty mohou poničit Váš přístroj (v horším případě i podlahu).

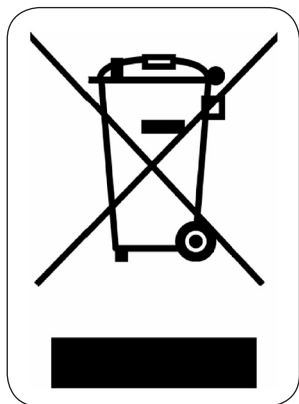
## ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj čistěte s vlhkým a měkkým hadříkem. Přístroj dobře vysušte. Nikdy neponožte přístroj do vody!

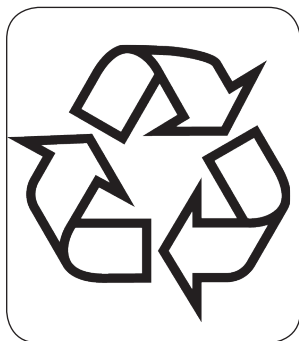
## PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možné řešení
Přístroj se nespustí	<ul style="list-style-type: none"><li>· Baterie je vybitá. Nabijte přístroj.</li><li>· Ruční vysavač není správně upevněn ve vysavači.</li><li>· Ujistěte se, že je vysavač správně sestaven a usazen.</li></ul>
Přístroj nevysává	<ul style="list-style-type: none"><li>· Filtry jsou špinavé / prachový zásobník je plný.</li><li>· Podlahová hubice je ucpaná / kartáč je blokováný.</li><li>· Sací otvor hubice je ucpaný.</li><li>· Vyčistěte přístroj, jak je popsáno v návodu.</li></ul>
Doba chodu stroje je kratší a kratší	<ul style="list-style-type: none"><li>· Přístroj není dostatečně nabitý. Plně nabijte a vyzkoušejte znovu.</li><li>· Baterie je poškozená nebo stará.</li><li>· Vyměňte baterii.</li><li>· Uvzlé vlasy. Odstraňte vlasy a nečistoty na kartáči.</li></ul>
Světelná kontrolka během nabíjení nesvíí	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ruční vysavač není správně upevněn na tyčovém vysavači.</li><li>· Ujistěte se, že je ruční vysavač správně sestaven a usazen.</li></ul>





Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky
2. poskytovanie záruky:
  - a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zväžení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
  - b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
  - c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.
3. záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

### 1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig.dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a vyššie a tiež ľudia s fyzickým alebo zmyslových obmedzením, ako aj psychicky obmedzené osoby alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Ale len za podmienky, že tieto osoby dostali potrebné pokyny, ako používať tento spotrebič bezpečným spôsobom a poznajú nebezpečenstvá, ktoré môžu nastať používaním tohto prístroja.

Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so spotrebičom.

Údržba a čistenie spotrebiča nesmie byť vykonávaná deťmi, pokiaľ nie sú staršie ako 16 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte spotrebič mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.

Tento spotrebič je vhodný pre používanie v domácnosti a podobných prostrediach ako sú:

- Kuchynky podnikov, kancelárie alebo ďalších podobné prostredie
  - V hospodárstve
  - Hoteloch alebo motelových izbách a ďalších prostrediach obytného charakteru
  - Izby pre hostí a podobné
- 
- Pozor: Tento spotrebič nie je možné používať s externým časovačom ani žiadnym diaľkovým ovládaním.
  - Prečítajte si všetky pokyny pred použitím
  - Pred použitím skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie elektrickej siete vo vašej domácnosti.
  - Nenechávajte kábel visieť na horúcom povrchu alebo cez hranu stola či pultu.
  - Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, po poruche alebo ak je sám spotrebič poškodený. V takom prípade vezmite spotrebič do najbližšieho kvalifikovaného servisu na kontrolu a opravu.
  - Prísny dohľad je potrebný, ak je spotrebič používaný deťmi alebo v ich blízkosti.
  - Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
  - Odpojte spotrebič, keď nie je používaný, pred montážou alebo demontážou akýchkoľvek súčasti a pred čistením spotrebiča. Dajte všetky tlačidlá a gombíky do pozície "off" a odpojte spotrebič uchopením za zástrčku. Nikdy neodpájajte spotrebič ťahom za vodič.
  - Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
  - Nikdy neumiestňujte spotrebič do blízkosti plynového sporáka, elektrického sporáka alebo do miest, kde by mohol prísť do styku s teplými spotrebičmi.
  - Nepoužívajte spotrebič vonku.
  - Spotrebič používajte len pre zamýšľané použitie.
  - Vždy používajte spotrebič na stabilnom, suchom a rovnom povrchu.
  - Používajte spotrebič len pre domáce použitie. Výrobca nemôže byť zodpovedný za

nehody, ktoré vyplývajú z nesprávneho použitia spotrebiča alebo nie sú v súlade s pokynmi popísanými v tomto návode.

- Všetky opravy by mali byť vykonávané výrobcom, jeho zmluvným alebo autorizovaným servisom.
- Nikdy neponárajte spotrebič, kábel ani zástrčku do vody alebo inej kvapaliny.
- Deti sa nesmú dotýkať zástrčky, prírodného kábla ani prístroje.
- Udržujte kábel ďaleko od ostrých hrán a horúcich častí alebo iných zdrojov tepla.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály a akékoľvek propagačné samolepky.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie čistiacich prostriedkov, kvapalín, ihliel, zápaliel, ostrých objektov alebo horľavých predmetov.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie cementu, práškov a iných malých častí. Tiež sa vyhnite vysávanie veľkých objektov. Vysávač by sa mohol upchať, motor by sa mohol prehriať alebo môže dôjsť k inému poškodeniu.
- Uistite sa, že prívod vzduchu alebo podlahový otvor sania nie je blokovaný.
- Uistite sa, že prístroj nepríde do kontaktu s kvapalinami.
- Prvýkrát nabite novú batériu na maximum.
- Akonáhle je vysávač plne nabitý, vypojte zástrčku zo zásuvky.

## ČASTI

1. Hlavný spínač on / off
2. Ovládanie výkonu
3. Tlačidlo pre ohnutie rukoväte
4. Tlačidlo pre uvoľnenie ručného vysávača
5. Spínač on / off ručného vysávača
6. Indikátor nabitia batérie
7. Odomykanie tlačidla zásobníka prachu
8. Tlačidlo pre uvoľnenie podlahovej hubice
9. Podlahová hubica s rotačným zmetákom
10. Nabíjací kábel
11. Nabíjacia stanica
12. Štrbinový nástavec
13. Prachová kefa



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pre správne zostavenie prístroja postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Rukoväť tyčového vysávača narovnajete, kým sa nezacvakne do správnej polohy.
- Uistite sa, že podlahová hubica je pevne zacvaknutie do tyčového vysávača.

## NABÍJANIE

- Pre väčšiu stabilitu môžete nabíjaciu stanicu pripevniť k stene.
  - Nabíjacia stanica má držiak pre príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia.
1. Pomocou vstavaného konektora na boku stanice pripojte nabíjačku k nabíjacej stanici.
  2. Ručný vysávač musí byť vložený v tyčovom.
  3. Dajte tyčový vysávač do nabíjacej stanice tak, aby sa kontaktné body na vysávači spojili s kontaktnými bodmi na nabíjacej stanici. Zatlačte vysávač a nabíjaciu stanicu dohromady tak, že tyčový vysávač zostane stáť zvisle na nabíjacej stanici. Uistite sa, že je všetko stabilný.
  4. Indikátor stavu batérie sa teraz rozsvieti a dá znamenie, až bude prístroj plne nabitý.
  5. Prístroj počas nabíjania nedá spustiť.



## POUŽITIE

- Vysávač zapnete stlačením hlavného spínača on / off. Keď zapnete prístroj, roztočí sa rotujúca kefa naspodku podlahovej hubice. Kefa priháňa všetky nečistoty do bližšieho okolia sacieho otvoru a tie sú následne vysávané. Nečistoty sa nashromažďujú v prachovom zásobníku ručného vysávača.
- Tlačidlom ovládání výkonu (na rukoväti) môžete zvýšiť alebo znížiť sací výkon.
- Ak potrebujete, môžete si vybrať iba menšie ručný vysávač a používať iba tento. Pre uvoľnenie stlačte tlačidlo uvoľnenia a vysávač vyberte z tyčového. Ručný vysávač zapnete tlačidlom on / off, ktoré nájdete priamo na ručnom vysávači.
- Prístroj je vybavený poistkou, ktorá zaistí, že prístroj sa sám vypne, ak sa napr vysaté objekty, ktoré sú moc veľké alebo ak sa stane, že sa niečo zamotá do podlahového kefy. Táto poistka je kvôli bezpečia užívateľa a pre ochranu motora. Ak chcete obrátiť chod kefy metly, tak stlačte znovu on / off tlačidlo alebo stlačte ovládanie rýchlosti.

## PRÍSLUŠENSTVO

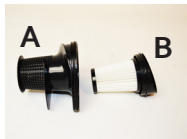
K ručnému vysávaču môžete pripojiť nasledujúce príslušenstvo:

- Prachový kefa: pre nábytok, poličky, záclony a povrchy, ktoré sa ťažko čistia.
- Štrbinový nástavec: pre štrbiny, rohy, schody, klávesnice, ...

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### ČISTENIE PRACHOVÉHO ZÁSOBNÍKA

1. Odoberte ručný vysávač z tyčového vysávača a stlačte tlačidlo pre uvoľnenie na prachovom zásobníku.
2. Odoberte zásobník prachu z motorovej časti. Potom zo zásobníka vyberte filtre.
3. Zásobník vyprázdnite, tak aby v ňom nezostali žiadne nečistoty ani prach. Zásobník prachu, filter (A) a EPA filter (B) môžete umyť pod tečúcou vodou. Pred ďalším použitím prístroja nechajte všetko dôkladne vyschnúť.



Odporúčame pravidelnú výmenu filtrov, aby bol zaistený optimálny prevádzku prístroja.

Pri zanedbanej údržbe a zanesených filtroch sa drasticky zníži sací výkon. Pravidelné čistenie filtrov predĺži životnosť vášho prístroja.

### ČISTENIE PODLAHOVÉHO KEFY

1. Najskôr zložte podlahovú hubicu z vysávača. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo na zadnej strane podlahovej hubice a odoberte ju z prístroja.
2. Kliknite na uvoľňovacie tlačidlo na ľavej strane zmetačnú rotačnú kefu.



3. Odstráňte vlasy a ďalšie nečistoty, ktoré sa omotali okolo kefy. Ak nečistíte podlahovú kefu pravidelne, poškodí sa a Váš prístroj sa stane nepoužiteľným.
4. Podlahová kefa môžete opláchnuť pod tečúcou vodou. Uistite sa, že pred ďalším použitím je úplne suchý.
5. Akonáhle je kefa suchý a čistý, tak ho vložte späť na svoje miesto do hubice.
6. Kompletne hubicu nacvaknite späť na tyčový vysávač. Teraz je prístroj opäť pripravený na použitie.

Namotané vlasy a iné nečistoty môžu poničiť Váš prístroj (v horšom prípade i podlahu).

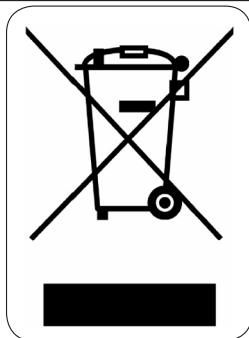
### ČISTENIE PRÍSTROJA

Prístroj čistite s vlhkou a mäkkou handričkou. Prístroj dobre vysušte. Nikdy neponárajte prístroj do vody!

## PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možné riešenie
Prístroj sa nespustí	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Batéria je vybitá. Nabite prístroj.</li> <li>· Ručný vysávač nie je správne upevnený vo vysávači.</li> <li>· Uistite sa, že je vysávač správne zostavený a usadený.</li> </ul>
Prístroj nevysáva	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Filtre sú špinavé / prachový zásobník je plný.</li> <li>· Podlahová hubica je upchaná / kefa je blokovaný.</li> <li>· Sací otvor hubice je upchatý.</li> <li>· Vyčistite prístroj, ako je popísané v návode.</li> </ul>
Doba chodu stroja je kratšia a kratšia	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Prístroj nie je dostatočne nabitý. Plne nabite a vyskúšajte znovu.</li> <li>· Batéria je poškodená alebo stará.</li> <li>· Vymeňte batériu.</li> <li>· Uviaznuté vlasy. Odstráňte vlasy a nečistoty na kefe.</li> </ul>
Svetelná kontrolka počas nabíjania nesvieti	<ul style="list-style-type: none"> <li>· Ručný vysávač nie je správne upevnený na tyčovom vysávači.</li> <li>· Uistite sa, že je ručný vysávač správne zostavený a usadený.</li> </ul>

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

